

# Pautas para citar en el texto y en una lista de referencias bibliográficas, los documentos más usados por los alumnos según el Manual de publicaciones de la American Psychological Association (6ta. ed., 2009).<sup>1</sup>

Depto. Biblioteca Colegio de San Francisco de Paula, octubre 2011

El manual de publicaciones de la American Psychological Association, conocido como estilo APA indica entre otras cosas cómo documentar tanto las citas en el texto de los trabajos así como escribir la lista de referencias.

Una lista de *referencias* incluye las fuentes que sustentan la investigación y que se utilizaron para la preparación del trabajo. El propósito de una lista de referencias es ayudar al lector a encontrar las fuentes que se utilizaron en el trabajo. Por ello, debe ser lo más completa y precisa posible.

## Consideraciones generales para la lista de referencias

- Orden alfabético por la primera letra del autor de la referencia. Si la referencia no tiene autor, se comienza con el título
- Obras de un mismo autor se ordenan cronológicamente (la publicada antes, primero)
- Si no se encuentra la fecha del documento se pone (s.d.) donde s.d. significa “*sine data*”.

## Cómo citar los documentos más comunes con estilo APA en una lista de referencias

### Formas básicas para libros completos impresos o electrónicos

Apellidos, A. A. (Año). *Título*. Ciudad: Editorial.

Apellidos, A. A. (Año). *Título*. Recuperado de <http://www.xxxxxx.xxx>

Apellidos, A. A. (Ed.). (Año). *Título*. Ciudad: Editorial.

#### Libro con autor

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Osorio, F. (2006). <i>Violencia en las escuelas: un análisis desde la subjetividad</i> . México D.F: Ediciones Novedades Educativas.	(Osorio, 2006)

#### Libro en versión electrónica

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Hobsbawm, Eric. (1999). <i>Historia del siglo XX</i> . Recuperado de <a href="http://www.ultimorecurso.org.ar/drupal/files/Hobsbawm,%20Eric%20-%20Historia%20del%20Siglo%20XX%20%28doc%29.pdf">http://www.ultimorecurso.org.ar/drupal/files/Hobsbawm,%20Eric%20-%20Historia%20del%20Siglo%20XX%20%28doc%29.pdf</a>	(Hobsbawm, 1999)

#### Libro con editor(es)

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Arguedas, J.M. & Ríos, F. (Eds.).(2009). <i>Mitos, leyendas y cuentos peruanos</i> . Madrid: Siruela.	(Argueda & Ríos, 2009) Argueda y Ríos (2009) comentan...

### Formas básicas para un capítulo de un libro o entrada en una obra de referencia

Apellidos, A. A. & Apellidos, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada. En

Apellidos, A. A. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad: Editorial.

Apellidos, A. A. & Apellidos, B. B. (Año). Título del capítulo o entrada. En

Apellidos, A. A. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad: Editorial. Recuperado de <http://www.xxxxxx>

#### Capítulo de un libro impreso

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Picó, F. (2004). Arecibo, sol y sereno. En F. Feliú Matilla (Ed.), <i>200 años de literatura y periodismo: 1803-2003</i> (pp.129-134). San Juan: Ediciones Huracán.	(Picó, 2004, p.130)

#### Entrada con autor en una obra de referencia electrónica

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Graham, G. (2008). Behaviorism. En E.N. Zalta (Ed.), <i>The Stanford Encyclopedia of Philosophy (Otoño 2008 Ed.)</i> . Recuperado de <a href="http://plato.stanford.edu/archives/fall2008/entries/behaviorism">http://plato.stanford.edu/archives/fall2008/entries/behaviorism</a>	(Graham, 2008)

<sup>1</sup> Nota: Si se utiliza cualquier otro tipo de documento o variaciones no mencionadas en estas pautas, es responsabilidad de los alumnos consultar en la biblioteca física o virtual (<http://bibliotecasfpaula.wikispaces.com/>) para mayor información. En inglés seguir las normas de APA en este idioma.

### Entrada sin autor en una obra de referencia electrónica

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Agricultura sustentable. (s.d.). En <i>Glosario de términos ambientales de EcoPortal.net</i> . Recuperado de <a href="http://www.ecoportal.net/content/view/full/169/offset/0">http://www.ecoportal.net/content/view/full/169/offset/0</a>	("Agricultura sustentable", s. d.)

### Entrada con autor en una enciclopedia impresa

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Bergmann, P. G. (1993). Relativity. In <i>The new encyclopedia britannica</i> (Vol. 26, pp. 501-508). Chicago, IL: Encyclopedia Britannica.	(Bergmann, 1993, p. 505)

Para citar la **Enciclopedia Planeta en Red** existente en el Colegio se sigue el estilo de una entrada de una obra de referencia electrónica. La cita bibliográfica comienza con el título de la entrada o artículo.

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Materiales y construcción: Los plásticos. (2009) En <i>Gran enciclopedia Planeta en red</i> . (2009 Ed.). Recuperado de <a href="http://sfpaula.planetasaber.net">http://sfpaula.planetasaber.net</a>	("Materiales y construcción: Los plásticos", 2009)

### Formas básicas para artículos de una publicación periódica impresa o electrónica

#### Artículo en una revista especializada o académica (Journal)

Apellido, A. A., Apellido, B. B., & Apellido, C. C. (Año). Título del artículo. *Título de la publicación periódica*, número del volumen (número de la serie, si tiene), páginas xxx-xxx.

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Scruton, R. (1996). The eclipse of listening. <i>The New Criterion</i> , 15(30), 5-13.	(Scruton, 1996, p.9)

#### Artículo en una revista general

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Henry, W. A., III. (1990, 9 de abril). Making the grade in today's schools. <i>Time</i> , 135, 28-31.	Henry (1990) sostiene que...

#### Artículo en un periódico impreso

A diferencia de otras publicaciones periódicas, las letras p. o pp. preceden al número de la página en el estilo APA en los periódicos. Una sola página se escribe p. B2; varias páginas se escriben pp. B2, B4 o pp. C1, C3-C4.

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Schultz, S. (2005, 8 de diciembre). Calls made to strengthen state energy policies. <i>The Country Today</i> , pp. 1A, 2A.	(Schultz, 2005)
Higueras, G. (2011, 8 de octubre). Las mujeres ganan el premio de la paz. <i>El País</i> , p.3	En su artículo de <i>El País</i> , Higueras (2011) señala que...

#### Artículo en un periódico electrónico

Apellido, A. A. (Año, día mes). Título del artículo. *Título del periódico*. Recuperado de <http://www.someaddress.com/full/url/>

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Parker-Pope, T. (2008, 6 de mayo). Psychiatry handbook linked to drug industry. <i>The New York Times</i> . Recuperado de <a href="http://www.nytimes.com">http://www.nytimes.com</a>	(Parker-Pope, 2008)

### Notas de conferencia o presentaciones de diapositivas online

Cuando se citan notas de conferencias, señalar el formato en paréntesis cuadrado después del título de la conferencia (p.ej. Diapositivas PowerPoint, Documento Word).

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Hallam, A. <i>Duality in consumer theory</i> [Documento PDF]. Recuperado de las notas de clases del curso Econ 501: Macroeconomía de línea: <a href="http://www.econ.iastate.edu/classes/econ501/Hallam/index.html">http://www.econ.iastate.edu/classes/econ501/Hallam/index.html</a>	(Hallam, s.d.)
Roberts, K. F. (1998). <i>Federal regulations of chemicals in the environment</i> [Diapositivas PowerPoint]. Recuperado de <a href="http://siri.uvm.edu/ppt/40hrenev/index.html">http://siri.uvm.edu/ppt/40hrenev/index.html</a>	(Roberts, 1998)

## Documentos electrónicos no periódicos, páginas web o informes

Indicar la mayor cantidad de información posible (a veces hay que buscar la información en varias partes de la página web. Hay que realizar una búsqueda a fondo de toda la información. Si hay una página como <http://www.ciertositio.com/ciertapagina.htm>, y <http://www.ciertositio.com/> no tiene la información que estás buscando, anda al URL de <http://www.ciertositio.com/>) Cuando el documento electrónico es más de una página web, indicar la dirección o URL que lleva a la página de inicio de la web o página de entrada del documento. Si no hay una fecha disponible escribir (s.d.) para indicar sin fecha.

**Autor, A. A., & Autor, B. B. (fecha de publicación). Título del documento. Recuperado de <http://DireccionWeb>**

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Angeli, E., Wagner, J., Lawrick, E., Moore, K., Anderson, M., Soderland, L., & Brizee, A. (2010, 5 de mayo). General format. Recuperado de <a href="http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/">http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/</a>	(Angeli et al., 2010)

## Blog (Weblog) y Video Blog Post

Incluir el título del mensaje y la dirección URL. Los títulos de comunidades en internet como blogs, foros, grupos de noticias no se escriben en cursiva. Si se desconoce el nombre del autor, se utiliza el nombre usuario.

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
J. Dean. (2008, 7 de mayo). When the self emerges: Is that me in the mirror? [Mensaje en blog]. Recuperado de <a href="http://www.spring.org.uk/2008/05/when-self-emerges-is-that-me-in-mirror.php">http://www.spring.org.uk/2008/05/when-self-emerges-is-that-me-in-mirror.php</a>	(Dean, 2008)

## Wikis

**Nota de advertencia:** Las wikis como Wikipedia, por ejemplo, son proyectos donde se colabora anónimamente, por lo que no se puede garantizar la veracidad o profesionalidad de lo que allí se escribe. Además hay que indicar el día que se recuperó la información ya que el contenido puede cambiar continuamente. Toda información sacada de este tipo de fuente debe ser confrontada con otra fuente de información para asegurarse de su veracidad.

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
OLPC Peru/Arahuay. (s.d.). Recuperado el 29 abril 2011 de la Wiki One Laptop Per Child <a href="http://wiki.laptop.org/go/OLPC_Peru/Arahuay">http://wiki.laptop.org/go/OLPC_Peru/Arahuay</a>	(OLPC Peru/Arahuay, s.d.)

## Podcast de audio y vídeo

Para todos los podcasts ya sea de video o audio, indicar la mayor cantidad de información posible. Datos como productor, director, son útiles para su mejor identificación.

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Bell, T. & Phillips, T. (2008, 6 de mayo). A solar flare. <i>Science @ NASA Podcast</i> . Podcast recuperado de <a href="http://science.nasa.gov/podcast.htm">http://science.nasa.gov/podcast.htm</a>	(Bell & Phillips, 2006)
Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Scott, D. (Productor). (2007, 5 de enero). The community college classroom [Episodio 7]. <i>Adventures in Education</i> . Podcast recuperado de <a href="http://www.adveeducation.com">http://www.adveeducation.com</a>	(Scott, 2007, min. 4)
Jobs, S. (2005, junio). How to live before you die. Discurso dado a la clase del 2005 de la Universidad de Stanford. Recuperado de TED Talks. <a href="http://www.ted.com/talks/steve_jobs_how_to_live_before_you_die.html">http://www.ted.com/talks/steve_jobs_how_to_live_before_you_die.html</a>	(Jobs, junio 2005, min.6)

## Comunicaciones personales

En el texto se mencionan de la siguiente manera.

**A.A., Apellido entrevistado, forma comunicación personal, día mes año.**

Ejemplo en lista de referencia	Ejemplo en el texto
Las referencias a comunicaciones personales como entrevistas, correos electrónicos, cartas, conversaciones telefónicas, memos y cualquier otra comunicación que no se puedan recuperar públicamente, se deben citar en el texto del trabajo y no en la lista de referencias. La información proveniente de comunicación personal no es recuperable, por lo que en estilo APA no se considera en la lista de referencias.	(J. Peña, correo electrónico, 16 de septiembre 2010). o José Peña (2010) comentó en su correo electrónico del 16 de septiembre que....

# Guidelines for citing the most common types of document used by pupils in a bibliographic reference list according to the American Psychological Association style guide, (6th edition, 2009.)<sup>1</sup>

Dp Biblioteca Colegio de San Francisco de Paula, octubre 2011

*The APA style guide tells you (among other things) how to make in-text citations as well as how to write your reference list.*

A reference list includes all the sources which support your research and which you used when preparing your essay. The aim of the reference list is to help the reader to find the sources which you used in your essay. Therefore, it needs to be a complete and as accurate as possible.

## General considerations for the reference list

- References should be in alphabetical order, according to the first letter of the author's surname. If there is no author, the reference begins with the title.
- Works by the same author are listed chronologically (earliest published work first).
- If you can't find the date of a work put (s.d.) where s.d. means "*sine data*", latin for "no date"

## How to cite the most used documents in a reference list using APA style.

### Basic rules for complete books (printed and electronic)

Surname, A. A. (Year). *Title*. City: Publisher.

Surname, A. A. (Year). *Title*. Retrieved from <http://www.xxxxxx.xxx>

Surname, A. A. (Ed.). (Year). *Title*. City: Publisher.

#### Book with author(s)

Reference list example	In-text example
Osorio, F. (2006). <i>Violencia en las escuelas: un análisis desde la subjetividad</i> . México D.F: Ediciones Novedades Educativas.	(Osorio, 2006)

#### Electronic book

Reference list example	In-text example
Hobsbawm, Eric. (1999). <i>Historia del siglo XX</i> . Retrieved from <a href="http://www.ultimorecurso.org.ar/drupi/files/Hobsbawm,%20Eric%20-%20Historia%20del%20Siglo%20XX%20%28doc%29.pdf">http://www.ultimorecurso.org.ar/drupi/files/Hobsbawm,%20Eric%20-%20Historia%20del%20Siglo%20XX%20%28doc%29.pdf</a>	(Hobsbawm, 1999)

#### Book with editor(s)

Reference list example	In-text example
Arguedas, J.M. & Ríos, F. (Eds.).(2009). <i>Mitos, leyendas y cuentos peruanos</i> . Madrid: Siruela.	(Argueda & Ríos, 2009) Argueda y Ríos (2009) state...

### Basic rules for a chapter of a book or an entry in a reference work (printed or electronic)

Surname, A. A. & Surname, B. B. (Year). *Title of the chapter or entry*. In

Surname, A. A. (Ed.), *Title of book* (pp. xx-xx). City: Publisher.

Surname, A. A. & Surname, B. B. (Year). *Title of the chapter or entry*. In

Surname, A. A. (Ed.), *Title of book* (pp. xx-xx). City: Publisher. Retrieved from <http://www.xxxxxx>

#### Chapter of a printed book

Reference list example	In-text example
Picó, F. (2004). Arecibo, sol y sereno. In F. Feliú Matilla (Ed.), <i>200 años de literatura y periodismo: 1803-2003</i> (pp.129-134). San Juan: Ediciones Huracán.	(Picó, 2004, p.130)

#### Entry in an electronic reference work, with author

Reference list example	In-text example
Graham, G. (2008). Behaviorism. En E.N. Zalta (Ed.), <i>The Stanford Encyclopedia of Philosophy (Fall 2008 Ed.)</i> . Retrieved from <a href="http://plato.stanford.edu/archives/fall2008/entries/behaviorism">http://plato.stanford.edu/archives/fall2008/entries/behaviorism</a>	(Graham, 2008)

<sup>1</sup> Note: It is the responsibility of the pupil to consult the physical or virtual library (<http://bibliotecasfpaula.wikispaces.com/>) for more information should they use any other type of document not mentioned in these guidelines. For work in Spanish follow the guidelines available in Spanish.

### Entry in an electronic reference work, without autor

Reference list example	In-text example
Agricultura sustentable. (s.d.). En <i>Glosario de términos ambientales de EcoPortal.net</i> . Retrieved from <a href="http://www.ecoport.net/content/view/full/169/offset/0">http://www.ecoport.net/content/view/full/169/offset/0</a>	("Agricultura sustentable", s.d.)

### Entry in a printed encyclopaedia, with author

Reference list example	In-text example
Bergmann, P. G. (1993). Relativity. In <i>The new encyclopedia britannica</i> (Vol. 26, pp. 501-508). Chicago, IL: Encyclopedia Britannica.	(Bergmann, 1993, p. 505)

To reference Enciclopedia Planeta available on the school network follow the style of an online reference work. The reference begins with the title of the entry or chapter.

Reference list example	In-text example
Materiales y construcción: Los plásticos. (2009) In <i>Gran enciclopedia Planeta en red. (2009 Ed.)</i> . Retrieved from <a href="http://sfpaula.planetasaber.net">http://sfpaula.planetasaber.net</a>	("Materiales y construcción: Los plásticos", 2009)

## Basic rules for printed and electronic periodic publications (journals, magazines, newspapers)

### Article in an academic journal

Surname, A. A., Surname, B. B., & Surname, C. C. (Year). Title of article. *Title of journal, volume number* (issue number, if there is one), pages xxx-xxx.

Reference list example	In-text example
Scruton, R. (1996). The eclipse of listening. <i>The New Criterion</i> , 15(30), 5-13.	(Scruton, 1996, p.9)

### Article in a general interest magazine

Reference list example	In-text example
Henry, W. A., III. (1990, 9 <sup>th</sup> April). Making the grade in today's schools. <i>Time</i> , 135, 28-31.	Henry (1990) states that ...

### Article in a printed newspaper

Contrary to journals and magazines, APA style dictates that the letter(s) p. or pp. precedes the page number in newspapers. One page is written p. B2; more than one page is written pp. B2, B4 o pp. C1, C3-C4.

Reference list example	In-text example
Schultz, S. (2005, 8 <sup>th</sup> December). Calls made to strengthen state energy policies. <i>The Country Today</i> , pp. 1A, 2A.	(Schultz, 2005)
Higueras, G. (2011, 8 <sup>th</sup> October). Las mujeres ganan el premio de la paz. <i>El País</i> , p.3	In her article at <i>El País</i> , Higueras (2011) points out...

### Article in an electronic newspaper

Surname, A. A. (Year, month day). Title of article. Title of newspaper. Retrieved from <http://www.someaddress.com/full/url/>

Reference list example	In-text example
Parker-Pope, T. (2008, 6 <sup>th</sup> May). Psychiatry handbook linked to drug industry. <i>The New York Times</i> . Retrieved from <a href="http://www.nytimes.com">http://www.nytimes.com</a>	(Parker-Pope, 2008)

### Online conference notes or presentation slides

When referencing conference notes or online presentation slides, indicate the format in square brackets after the title of the conference (e.g. Powerpoint slideshow, Word document.)

Reference list example	In-text example
Hallam, A. <i>Duality in consumer theory</i> [Documento PDF]. Retrieved from class notes of Econ 501: On line macroeconomy: <a href="http://www.econ.iastate.edu/classes/econ501/Hallam/index.html">http://www.econ.iastate.edu/classes/econ501/Hallam/index.html</a>	(Hallam, s.d.)
Roberts, K. F. (1998). <i>Federal regulations of chemicals in the environment</i> [Diapositivas PowerPoint]. Retrieved from <a href="http://siri.uvm.edu/ppt/40henv/index.html">http://siri.uvm.edu/ppt/40henv/index.html</a>	(Roberts, 1998)

## Basic rules for other electronic sources (webpages, blogs etc.)

Give as much information as possible. Sometimes you will have to look in various different parts of the website. If there is a page like <http://www.somesite.com/somepage.htm>, and somepage.htm doesn't have the information you're looking for, move up the URL to <http://www.somesite.com/>. When the electronic document you are using consists of more than one page, give the address or URL which takes you to the homepage of the website or to the entry page of the document. If the date does not appear write (s.d.) to indicate no date. After the title, indicate in brackets the format of the document [PowerPoint presentation, pdf file, video file, podcast, blog entry, etc-]. If you think it is important for the reader (to add more clarity to your source), include together with the URL or web address the name of the organization, institution, web page, wiki or blog which published the information (the sponsor). **Remember that you should always evaluate the validity of any online sources you use in your work.**

**Author, A. A., & Author, B. B. (date of publication). Title of document. Retrieved from <http://webaddress>**

Reference list example	In-text example
Angeli, E., Wagner, J., Lawrick, E., Moore, K., Anderson, M., Soderland, L., & Brizee, A. (2010, 5 de mayo). General format. Retrieved from <a href="http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/">http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/</a>	(Angeli et al., 2010)

## Blog (Weblog) and Video Blog Post

After the title of the post, indicate in square brackets what type of information it is and write the name of the blog and the URL. The titles of online communities such as blogs, forums and news groups are not written in italics. If the name of the author is not disclosed, use the username.

Reference list example	In-text example
J. Dean. (2008, 7 de mayo). When the self emerges: Is that me in the mirror? [Mensaje en blog]. Retrieved from <a href="http://www.spring.org.uk/2008/05/when-self-emerges-is-that-me-in-mirror.php">http://www.spring.org.uk/2008/05/when-self-emerges-is-that-me-in-mirror.php</a>	(Dean, 2008)

## Wikis

**Warning:** Wikis, for example Wikipedia, are projects which are contributed to anonymously, so it is impossible to guarantee the reliability or professionalism of the information which they contain. Moreover, it is necessary to indicate the date on which the information was accessed as content is constantly changing. Any information taken from this kind of source must be compared with another information source in order to ensure its validity.

Reference list example	In-text example
OLPC Peru/Arahuay. (s.d.). Retrieved 29 <sup>th</sup> of April 2011 from Wiki One Laptop Per Child <a href="http://wiki.laptop.org/go/OLPC_Peru/Arahuay">http://wiki.laptop.org/go/OLPC_Peru/Arahuay</a>	(OLPC Peru/Arahuay, s.d.)

## Audio and video podcasts

In the case of all podcasts, be they video or audio, give as much information as possible. Information such as the producer and director are useful for its identification.

Reference list example	In-text example
Bell, T. & Phillips, T. (2008, 6th of May). A solar flare. <i>Science @ NASA Podcast</i> . Podcast Retrieved from <a href="http://science.nasa.gov/podcast.htm">http://science.nasa.gov/podcast.htm</a>	(Bell & Phillips, 2006)
Reference list example	In-text example
Scott, D. (Producer). (2007, 5 de enero). The community college classroom [Episode 7]. <i>Adventures in Education</i> . Podcast retrieved from <a href="http://www.adveeducation.com">http://www.adveeducation.com</a>	(Scott, 2007, min. 4)
Jobs, S. (2005, junio). How to live before you die. Lecture at University of Stanford 2005. Retrieved from TED Talks. <a href="http://www.ted.com/talks/steve_jobs_how_to_live_before_you_die.html">http://www.ted.com/talks/steve_jobs_how_to_live_before_you_die.html</a>	(Jobs, June 2005, min.6)

## Personal communication

In the text cite in the following way:

**A.A., Surname of the interviewee, mode of communication, month, day. year.**

Reference list example	In-text example
References to personal communications such as interviews, emails, letters, telephone conversations, memos and any other means of communication which is not publicly available should be cited in the text and not in the list of references.  Any information coming from personal communication cannot be recovered by the reader and for this reason APA style does not include it in the reference list.	(J. Peña, email, September 16 2010). or José Peña (2010) commented in his email of September 16 that....